

Chapter 14

Pharao perfecuting the children of Ifrael with a great armie, 10. they murmur againft Moyfes, 13. but are encouraged by him, and paffe through the red fea drie foote. 23. Pharao and his hofte wilfully following are drowned.

And our Lord fpake to Moyfes, faying: ² Speake to the children of Ifrael: Let them returne and campe ouer againft Phihahiroth which is betwene Magdal and the fea againft Beelfephon: in the fight therof you fhall campe vpon the fea. ³ And Pharao wil fay concerning the children of Ifrael: They are ftraitened in the land, the defert hath shute them in. ⁴ And I wil indurate his hart, ^aand he wil purfew you: and I wil be glorified in Pharao, and in al his armie: and the Ægyptians shal know that I am the Lord. And they did fo. ⁵ And it was told the king of Ægyptians that the people was fled: and the hart of Pharao and of his feruantes was changed toward the people, and they faid: What meant we to doe, that we difmiffed Ifrael from feruing vs? ⁶ Therefore he made readie his chariotte, and tooke al his people with him. ⁷ And he tooke fix hundred chofen chariottes, and al the chariottes that were in Ægypt: and captaines of the whole armie. ⁸ And our Lord hardned Pharaoes hart the king of Ægypt, and he purfewed the children of Ifrael: but they went forth in a mightie hand. ⁹ And when the Ægyptians purfewed their fteppes going before, they found them encamped at the fea fide: al Pharaoes horfe and chariottes, and the whole armie were in Phihahiroth againft Beelfephon. ¹⁰ And when Pharao approched, the children of Ifrael lifting vp their eies, faw the Ægyptians behind them: and they feared exceedingly, and cried to our Lord, ¹¹ and faid to

^a Although the Hebrew Greke and Latin haue, *And he*, yet Proteftants corruptly thruft in the text, *that he shal*, to make it found to their fenfe, that God did not only permit, but worke Pharaoes induration.

Moyfes: Perhappes there were no graues in Ægypt, therefore thou haft taken vs thence to die in the wildernes: why wouldest thou die this, in bringing vs out of Ægypt? 12 Is not this the word that we fpake to thee in Ægypt, faying: Depart from vs, that we may ferue the Ægyptians? for it was much better to ferue them, then to die in the wildernes. 13 And Moyfes faied to the people: Feare not: ftand, and fee the great wonders of our Lord that he wil doe this day: for the Ægyptians, whom now you fee, you shal no more fee for euer. 14 Our Lord wil fight for you, and you fhall hold your peace. 15 And our Lord faid to Moyfes: ^a)Why criest thou to me? fpake to the children of Ifrael that the goe forward. 16 But thou lift vp thy rodde, and ftretch forth thy hand vpon the fea, & diuide it: that the children of Ifrael may goe in the middes of the fea by drie ground. 17 And I wil indurate the hart of the Ægyptians to purfue you: and I wil be glorified in Pharao, and in al his hofte, and in his chariottes and in his horfemen. 18 And the Ægyptians fhall know that I am the Lord when I fhall be glorified in Pharao, and in his chariottes & in his horfemen. 19 And ^b)the Angel of God, that went before the campe of Ifrael, remouing him felfe, went behind them: and together with him the pillar of the cloude, leauing the foreward, 20 ftrode behind, betwen the Ægyptians campe and the campe of Ifrael: and it was a darke cloud, and lightening the night, fo that they could not come to ech other the whole night time. 21 And when Moyfes had ftretched forth his hand vpon the fea, our Lord tooke it away, a vehement and burning winde blowing al the night, and turned it into drie ground: and the water was diuided. 22 And the children of Ifrael went through the middes of the drie fea: for the water was as it were a wal on their right hand & their left. 23 And the Ægyptians purfewing went in after them, and al Pharaoes horfes, his chariottes and horfemen through the middes of the fea. 24 And

1. Reg. 6.

^a A forowful hart, lamentably mourning for the people is called crying to God. *S. Hierom. in Gal. 4.*

^b Protection of Angels.

now the morning watch was come, and behold our Lord looking vpon the Ægyptians campe through the pillar of fire & the cloude, flew their armie: ²⁵ and ouerthrew the wheeles of the chariottes, and they were borne into the depth. The Ægyptians therfore said: Let vs flee from Ifrael: for the Lord fighteth for them againft vs. ²⁶ And our Lord said to Moyfes: Stretch forth thy hand vpon the fea, that the waters may returne to the Ægyptians vpon their chariottes and horfemen. ²⁷ And when Moyfes had ftretched forth his hand againft the fea, it returned in the firft breake of day to the former place: and the Ægyptians fleeing away, the waters came vpon them, and our Lord enwrapt them in the middes of the waues. ²⁸ And the waters returned, and ouerwhelmed the chariottes and the horfemen of al Pharaoes armie, who folowing were entred into the fea, ^{a)}neither did there fo much as one of them remaine. ²⁹ But the children of Ifrael marched through the middes of the drie fea, & the waters were vnto them as in ftede of a wal on the right hand and on the left: ³⁰ and our Lord deliuered Ifrael in that day out of the hand of the Ægyptians. ³¹ And they faw the Ægyptians dead vpon the fea fhore, and the mightie hand that our Lord had exercifed againft them: and the people feared our Lord, & they beleued our Lord, ^{b)}& Moyfes his feruant.

^a So in Baptifme al finnes are deftroyed. *S. Cyp. Ep. 76. in fine. S. Aug. Tract. 12. & 13. in Ioan.*

^b The fame credite is geuen to God fpeaking by Moyfes, as if he had fpoken immediatly by himfelf. *S. Hiero. in Epift. as Philem.*